

MP3-CD Mini Hi-Fi System

FWM143

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Руководство пользователя

Instrukcje obsługi

Uživatelské příručky

Použivatelské příručky

Felhasználói útmutatók



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőséggarantia

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szervíz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 220-240 V/50 Hz
Elemes működéshez 2 x AAA/R03
Névleges frekvencia 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény
maximális 42 W
névleges < 10 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 7.7 kg

Befoglaló méretek
szélesség 220 mm
magasság 292 mm
mélység 285 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH 87.5 – 108 MHz
MW 522 – 1710 KHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény 2 x 20 W RMS

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

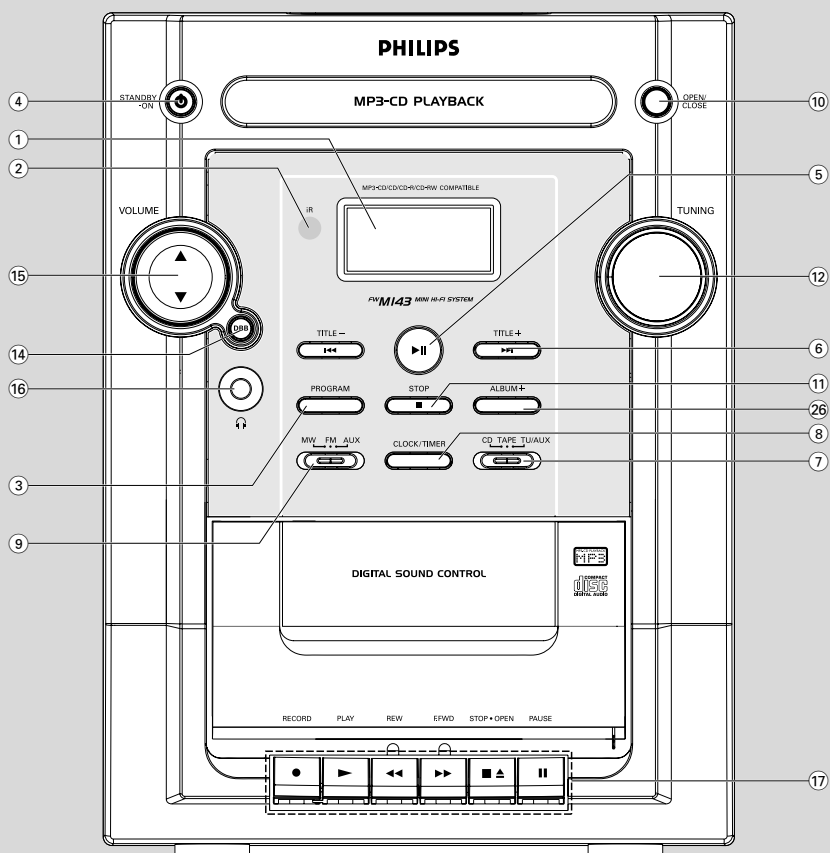
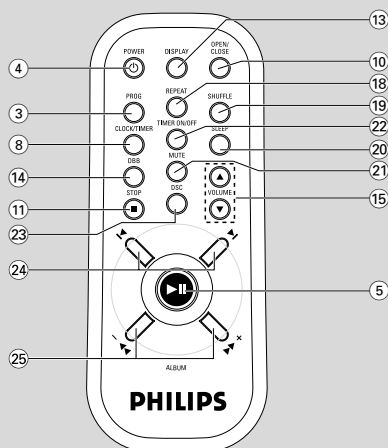
Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



Русский ----- 6

Polski ----- 22

Česky ----- 38

Slovensky ----- 54

Magyar ----- 70

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Általános tudnivalók

A készülékkel szállított tartozékok	71
Környezetvédelmi szempontok	71
A biztonságra vonatkozó tudnivalók	71
A fejhallgató biztonságos használata	72

ELŐKÉSZÜLETEK

A hátoldalon lévő csatlakozók	73
További csatlakoztatási lehetőségek	74
Az elemek behelyezése a távirányítóba	74

Kezelőgombok

A készüléken és a távirányítón lévő keze- lőgombok	75
---	----

ALAPMŰVELETEK

A rendszer bekapcsolása	76
Energiatakarékosság: Automatikus átkapcsolás készületi módba	76
A hangerő és hangszín beállítása	76

CD/MP3

CD lejátszása	77
Másik szám kiválasztása	77
Dallamrész megkeresése egy számon belül	77
MP3 lemezek lejátszása	77-78
Különbféle lejátszási módok: SHUFFLE és REPEAT	78
Számok beprogramozása	78
A program törlése	78

RÁDÍÓ

Hangolás egy rádióadóra	79
-------------------------------	----

MAGNETOFON

Kazetta lejátszása	80
A felvétel készítésére vonatkozó általános tudnivalók	80
A CD szinkron indítása felvétel készítésénél	80
Felvétel készítése rádióról	81

Külső források

Külső hangforrás	81
------------------------	----

ÓRA/IDŐKAPCSOLÓ

Az óra beállítása	82
A TIMER időkapcsoló beállítása	82
A TIMER időkapcsoló be- és kikapcsolása	82
A SLEEP szenderegési funkció be- és kikapcsolása	83

KARBANTARTÁS

.....	83
-------	----

MŰSZAKI ADATOK

.....	84
-------	----

HIBAKERESÉS

.....	84-85
-------	-------

Régi termékének eldobása

A terméket kiváló minőségű anyagokból és összetevőkből tervezték és készítették, melyek újrahasznosíthatóak és újra felhasználhatóak.



Ha az áthúzott kerekese szimbólumot látja egy terméken, akkor a termék megfelel a 2002/96/EK Európai Direktívának.

Kérjük, érdeklődjön az elektromos és elektronikus termékek helyi szelektív hulladékgyűjtési rendjéről.

Kérjük, a helyi törvényeknek megfelelően járjon el, és régi termékeit ne a normális háztartási szeméttel dobja ki. A régi termék helyes eldobása segít megelőzni a lehetséges negatív következményeket a környezetre és az emberi egészségre nézve.

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában!

A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz itt regisztrálhatja termékét: www.philips.com/welcome.

A készülékkel szállított tartozékok

- 2 hangfal
- Távirányító

Környezetvédelmi szempontok

A készülék csomagolása főlegesen anyagokat nem tartalmaz. Mindent megtettünk annak érdekében, hogy a csomagolást könnyen szét lehessen választani három egynemű anyagra: karton (doboz), polisztirol (hungarocell) és polietilén (zacskók, védőlap).

A készülék olyan anyagokból áll, melyek újrahasznosíthatók, ha a szétszerelést hozzáértő cég végzi. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat, kimerült elemeket és a kiöregedett készüléket a helyi előírások figyelembe vételével helyezze a hulladékgyűjtőbe.

A biztonságra vonatkozó tudnivalók

- Mielőtt használni kezdené a rendszert ellenőrizze, hogy az adattáblán (vagy a feszültségválasztó mellett) jelzett üzemi feszültség megegyezik-e annak a feszültségforrásnak a feszültségértékével, ahonnan üzemeltetni kívánja a rendszert. Ha nem, forduljon a forgalmazóhoz.

A szerzői jog által védett anyagok, beleértve a számítógépes programokat, az adatállományokat, a rádió- és televízióadásokat, valamint a hangfelvételeket, jogosulatlan másolása a szerzői jogok megsértését jelentheti és buncselekményt valósíthat meg. Ez a készülék ilyen célokra nem használható.

- Ha a hálózati csatlakozódugó vagy készülécsatlakozó használatos megszakítóeszközként, akkor mindig működőképesnek kell lennie.
- A készüléket sima, kemény és szilárd felületre helyezze.
- Olyan helyre tegye a készüléket, ahol megfelelő a szellőzés, hogy a belsejében keletkezett hő szabadon eltávozhasson. A készülék mögött és fölött legalább 10 cm (4 hüvelyk), az oldalai mellett pedig 5 cm (2 hüvelyk) szabad helynek kell lennie.
- A szellőzést nem szabad megakadályozni azzal, hogy pl. újságpapírral, terítővel, függönnyel vagy hasonlival eltakarjuk a szellőzőnyílásokat.
- Óvja a készüléket, elemeket és lemezeket a túlzott páratartalomtól, csapadéktól, homoktól és az olyan erős hőhatástól, mely fűtőtest közelében, vagy közvetlen napsütésen lehet.
- A készülékre nem szabad nyílt lángforrásokat, például meggyújtott gyertyát helyezni.
- A készülékre nem szabad folyadékkal töltött tárgyat, például vázát helyezni.
- A készülékre nem szabad nyílt lángforrásokat, például meggyújtott gyertyát helyezni.
- A egység hálózati aljzat közelében állítsa fel, úgy, hogy a hálózati dugó könnyen elérhető helyen legyen.
- Ha a készülék hideg helyről melege, vagy nagyon párás környezetbe kerül, akkor a lézertoptika bepárasodhat. Ilyenkor a CD-lejátszó nem megfelelően működik. Hagyja bekapcsolva a készüléket körülbelül egy órán keresztül úgy, hogy nem tesz be lemezt, azután lehet már lejátszani.
- A készülék mechanikus alkatrészeinek súrlódó felületei önkönnyen anyagból vannak, ezért az olajozásuk és kenésük tilos.
- Az akkumulátorokat és akkumulátorcsomagokat óvja a magas hőmérséklettől, ezért ne tegye ki például közvetlen napfény hatásának, ne helyezze tűz közelébe stb.
- **Amikor a rendszer átkapcsol készenléti módba, akkor is fogyaszt energiát. Ha teljesen feszültségmentesíteni akarja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót a fali dugaljából.**



**Be responsible
Respect copyrights**

A fejhallgató biztonságos használata

A felvételeket közepes hangerővel hallgassa.

- A nagy hangerő halláskárosodást okozhat. A készülék olyan decibeltartományban képes megszólalni, amely egy percnél rövidebb használat esetén is halláskárosodást okozhat. A készülék a halláskárosultak érdekében képes a magasabb decibel-tartományok megszólaltatására.
- A hangerő csaloéka lehet. Idővel az egyre magasabb hangerőhöz is hozzászokunk. Ezért a huzamosabb zenehallgatás után "normális" szintnek érzékelt hangerő valójában igen magas, ezért halláskárosító hatása lehet. Ezt úgy előzhets meg, hogy a hangerőt egy biztonságos szintre állítja, s ezt a beállítást később sem módosítja.

A biztonságos hangerőt a következőképp állíthatja be:

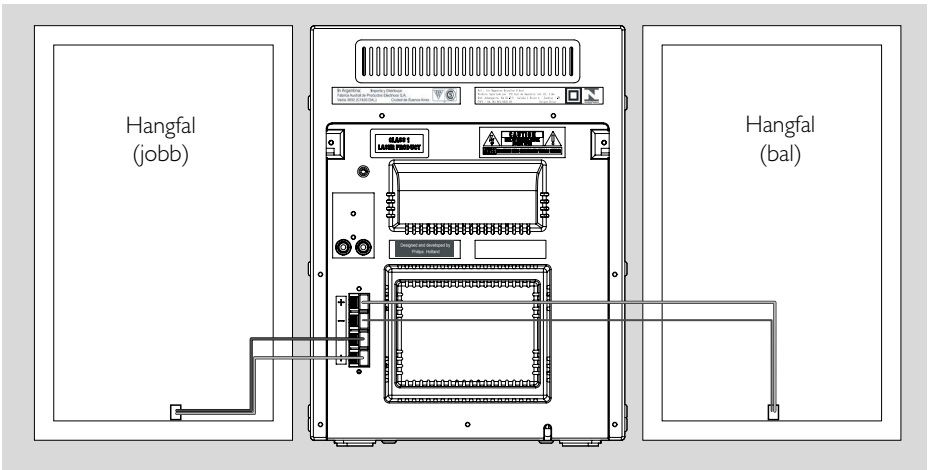
- Állítsa a hangerőt először alacsony szintre.
- Lassan addig növelje a hangerőt, míg tisztán és torzításmentesen hallja a zenét.

Huzamosabb ideig történő zenehallgatás:

- Hosszabb időn át tartó zenehallgatás "biztonságos" hangerőn is halláskárosodást okozhat.
- Körültekintően használja a készüléket, iktasson be szüneteket.

Tartsa be a következő tanácsokat a fejhallgató használata során.

- Ha hosszabb ideig használja, állítsa a hangerőt mérsékelt szintre.
- Ügyeljen arra, hogy a hangerőt akkor se növelje, amikor hozzászokott a hangerőhöz.
- Ne állítsa a hangerőt olyan magasra, hogy ne hallja a környező zajokat.
- Fokozottan figyeljen, vagy egy időre kapcsolja ki a készüléket, ha nagyobb körültekintést igénylő helyzetben van.
- Ne használja a fejhallgatót motoros járművön, illetve kerékpározás, gördeszkázás stb. közben, mert közlekedési balesetet okozhat, és ez sok helyen szabályellenes is.



A hátoldalon lévő csatlakozók

Az adattábla a rendszer hátoldalán található.

A Tápfeszültség

Mielőtt csatlakoztatná a hálózati csatlakozót a fali dugaljba, ellenőrizze, hogy az összes többi csatlakoztatást elvégezte-e.

FIGYELEM!

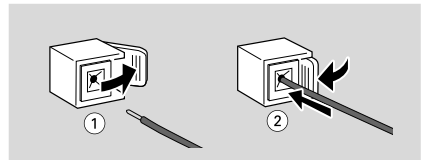
- Az optimális teljesítmény elérése érdekében csak az eredeti hálózati csatlakozókábelt használja.
- Ha a készülék feszültséget kap, ne végezzen újabb csatlakozásokat, és ne módosítsa a meglévőket.

A rendszer túlmelegedését elkerülendő be van építve egy biztonsági áramkör. Ezért előfordulhat, hogy szélsőséges környezeti viszonyok esetén a rendszer automatikusan átkapcsol készenléti módba. Ha ez előfordulna, várja meg amíg lehül a rendszer, csak utána használja újra (nincs minden típusnál).

B A hangfalak csatlakoztatása

Első hangfalak

Csatlakoztassa a hangfal vezetékeit a SPEAKERS kivezetésekhez, a jobb oldalt az „R”, a bal oldalt az „L”, a színeset (megjelöltet) a „+” és a feketét (jelöletlen) a „-” jelzésű csatlakozóba.



- Az ábrán látható módon csiptesse be a hangfal vezetékeinek szigetetlen részét.

Megjegyzések:

- Az optimális hangzás érdekében mindig a készülékkel szállított hangfalakat használja.
- Soha ne csatlakoztasson egynél több hangfalat egyik +/- csatlakozópárba se.
- Soha ne csatlakoztasson olyan hangfalat, melynek impedanciája kisebb a készülékkel szállított hangfálénál. Erre vonatkozó információk jelen kézikönyv MŰSZAKI ADATOK c. részében találhatók.

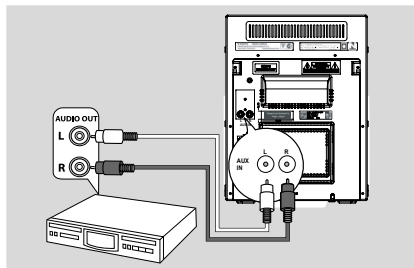
További csatlakoztatási lehetőségek

Az opcionálisan csatlakoztatható készülékek és a szükséges csatlakozókábelek nem tartozékok. Részletes információk a csatlakoztatott készülék használati útmutatójában találhatók.

USB-vel nem rendelkező készülék csatlakoztatása

Csatlakoztassa televízió, képmagnó, képlemez-lejátszó, DVD-lejátszó vagy CD-fellevő bal és jobb oldali audio OUT kimenetét az

AUX bemenetbe.

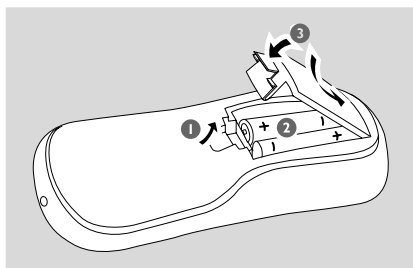


Megjegyzés:

– Ha olyan készüléket csatlakoztat, amelynek mono kimenete van (egyetlen audio kimenet), akkor azt az AUX bal bemenetébe csatlakoztassa. Használhat olyan RCA kábelt is, melynek egyik végén egy, a másikon két csatlakozó van (a hang akkor is mono lesz).

Az elemek behelyezése a távirányítóba

Az elemtartóban lévő „+” és „-” jelzésnek megfelelő polaritással tegyen be két elemet (R03 vagy AAA) a távirányítóba.



FIGYELEM!

- Vegye ki az elemeket ha kimerültek, vagy ha hosszabb ideig nem szándékozik használni a távirányítót.
- Ne használjon egyszerre öreg és új, illetve különböző típusú elemeket.
- Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, ezért a megfelelő hulladékgyűjtőbe kell azokat helyezni.

A készüléken és a távirányítón lévő kezelőgombok

① Kijelző

- a készülék állapotának a kijelzéséhez

② IR SENSOR

- a távirányító infravörös sugárzójának érzékelője.

③ PROGRAM (PROG)

CD állás számok beprogramozása és a program átnézése.

④ STANDBY-ON (POWER)

- a készülék készenléti módba/ bekapcsolása.

⑤

CD/MP3 állás .. a CD lejátszásának elindítása és megszakítása.

⑥ TITILE-/+ /

CD/MP3 állás .. az aktuális/előző/következő műsorszám (felvétel) elejére ugrik
keresés visszafelé vagy előre egy számon belül/ a CD-n.
clock/timer állás . az óra/ időkapcsoló óra és perc értékének beállítása.

⑦ Forrásválasztó (CD/ TAPE/TUNER/AUX)

- a CD/ TAPE/ TUNER/AUX hangforrás valamelyikének kiválasztása;

⑧ CLOCK/TIMER

- beállítja az órát vagy az időzítőt.

⑨ Üzem mód választókapcsoló (MW/FM/AUX)

Tuner állás kiválasztja a hullámsávot: MW vagy FM.

Kiegészítő eszközhöz (AUX) AUX üzemmód választása.

⑩ OPEN/CLOSE

- a CD-tartó kinyitása/ bezárása.

⑪ STOP

CD/MP3 állás ... a CD lejátszásának megállítása és a CD-program törlése.

⑫ TUNING

- hangolás egy rádióadóra.

⑬ DISPLAY

- kijelzi a pontos időt.

⑭ DBB (Dynamic Bass Boost)

- a mély hangok kiemelése.

⑮ VOLUME /

- a hangerő beállítása.

⑯

- fejhallgató csatlakozója.

⑰ Kazettás magnó kezelőgombjai

RECORD  felvétel indítása

PLAY  lejátszás indítása

REW  / **F.FWD**  kazetta gyors előre-/ visszacsévéltése

STOP-OPEN  kazetta lejátszásának leállítása; a kazettatartó kinyitása

PAUSE  lejátszás vagy felvétel megszakítása

⑱ REPEAT

CD/MP3 állás ... egy szám/a CD-program/a teljes CD ismételt lejátszása.

⑲ SHUFFLE

CD/MP3 állás ... a CD számainak véletlen sorrendben történő lejátszása.

⑳ SLEEP

- a szenderegési funkció be- és kikapcsolása, a szenderegés időtartamának kiválasztása.

㉑ MUTE

- a hang átmeneti kikapcsolása és visszakapcsolása.

㉒ TIMER ON/OFF

- aktiválja/deaktiválja az időzítőt.

㉓ DSC (Digital Sound Control)

- a zene jellegének megfelelő hanghatás kiemelése: CLASSIC/JAZZ/POP/ROCK.

㉔ /

CD/MP3 állás ... az aktuális/előző/következő műsorszám (felvétel) elejére ugrik

CD/MP3 állás ... keresés visszafelé vagy előre egy számon belül/ a CD-n.

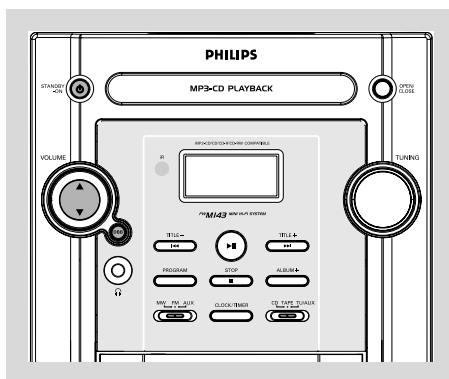
Clock/timer állás az óra/ időkapcsoló óra és perc értékének beállítása.

㉕ ALBUM-/+ /

MP3 állás kiválasztása lemezzről.

㉖ ALBUM+

MP3 állás kiválaszt egy feljebbi albumot.



FONTOS:
MIELŐTT HASZNÁLNI KEZDENÉ A RENDSZERT,
HAJTSA VÉGRE AZ ELŐKÉSZÜLETEKET.

A rendszer bekapcsolása

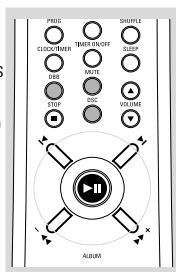
- Megnyomja a készüléken a **STANDBY-ON** (POWER) gombot a távirányítón az).
→ A rendszer átkapcsol az utoljára kiválasztott hangforrásra.
- **Átkapcsolás Eco Power készenléti módba**
- Aktív módban nyomjuk le a **STANDBY-ON** (POWER) valamelyikét) gombot.
→ A rendszer Eco feszültségi szünetbe (ekkor az ECO FESZÜLTSGI LED ki van gyúlva) vagy egy normál, óra kijelzéses pihenési üzemmódba lép.
→ A Lejátszó memóriája megőrzi a hangerőt, az interaktív hangbeállításokat, az utolsó kiválasztott üzemmódot, a forrást és a beállított rádióállomásokat.
- Ha a rendszer normál, óra kijelzéses pihenési üzemmódban van, nyomja le és tartsa lenyomva az **STANDBY-ON** (POWER) valamelyikét)-et 3 vagy több másodpercig az Eco feszültségi üzemmódba való belépéshez és fordítva.

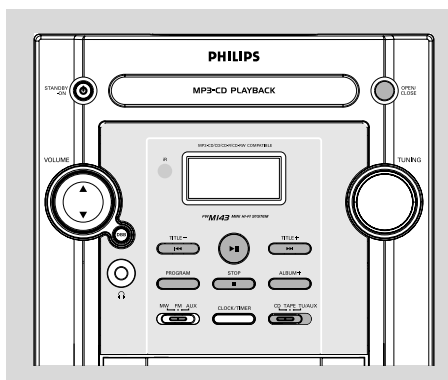
Energiatakarékosság: Automatikus átkapcsolás készenléti módba

A készülék energiatakarékosság miatt átkapcsol készenléti módba 30 perccel azután, hogy a szalag vagy a CD a végére ért, ha közben nem nyom meg egyetlen gombot sem.

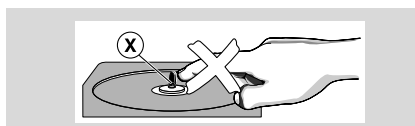
A hangerő és hangszín beállítása

- 1 Forgassa a készüléken lévő **VOLUME** ▲/▼ gombot az óramutató járásával ellentétes irányban ha csökkenteni, vagy az óramutató járásával egyező irányban ha növelni kívánja a hangerőt.
→ A kijelzőn a hangerő szintjére utaló **U/L** jelzés és egy 0-40 közötti érték jelenik meg.
- 2 A **DBB** gomb megnyomásával lehet a dinamikus basszuskiemelést be- és kikapcsolni.
→ Ha be van kapcsolva a DBB funkció, akkor a kijelzőn a **DBB** jelzés látszik.
- 3 Nyomja meg a **DSC** hangszínszabályzó gombot egyszer vagy ismételtelen mindaddig, míg a kívánt hangszínbeállítás jelzése meg nem jelenik a kijelzőn: CLASSIC, JAZZ, POP vagy ROCK.
- 4 Ha átmenetileg ki akarja kapcsolni a hangot, nyomja meg a távirányítón a **MUTE** gombot.
→ A lejátszás tovább folytatódik, hang nem hallatszik, és a kijelzőn a **MUTE** felirat látszik.
- Ha vissza akarja kapcsolni a hangot, akkor:
 - vagy nyomja meg ismét a **MUTE** gombot;
 - vagy változtassa meg a hangerő beállítását.



**FIGYELEM!**

A CD-lejátszó olvasófejét soha ne érintse meg!

**CD lejátszása**

Ezzel a CD-lejátszóval audio CD-ket lehet lejátszani, beleértve az írható CD-ket, újraírható CD-ket is és CD-MP3.

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD és számítógépes alkalmazásra szánt CD-k azonban nem használhatók. r computer CDs, however, are not possible.
- 1 A forrásválasztóval válassza ki a(z) **CD** forrást.
- 2 Nyomja meg a rendszer **OPEN/CLOSE** gombját a CD-tároló kinyitásához.
→ Amikor kinyitja a CD-tartót, megjelenik az **OPEN** felirat.
- 3 Helyezzen be egy CD-t úgy, hogy a nyomtatott oldala legyen felül, majd az **OPEN/CLOSE** gombot megnyomva zárja be a CD-tartót.
→ Amikor a CD-lejátszó megvizsgálja a CD tartalmát, a **READY** felirat látszik. Az összes zeneszám száma és a lejátszási idő (vagy az összes albumok száma és a rajta található zeneszámok az MP3 lemezhez) jelenik meg.
- 4 A **▶▶** gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.
→ A CD lejátszása alatt az aktuális műsorszám sorszáma és a lejátszása során eltelt idő látszik a kijelzőn.

- 5 Ha meg akarja szakítani a lejátszást, nyomja meg a **▶▶** gombot. Ha folytatni kívánja a lejátszást, nyomja meg ismét a **▶▶** gombot.
→ A lejátszás szüneteltetése alatt a kijelző kimeredveik és a lejátszás során eltelt idő villog.
- 6 Ha be akarja fejezni a CD lejátszását, nyomja meg a **STOP ■** gombot.

Megjegyzés: A CD lejátszása akkor is befejeződik, ha:

- kinyitja a CD-tartót
- a CD a végére ért
- Választhatunk egy másik forrást: **TAPE**, **TUNER**, **AUX** vagy készenlét.

Másik szám kiválasztása

- Nyomja meg a **TITLE-/+** **◀◀** vagy **▶▶** (**◀/▶** a távirányítón az) gombot egyszer vagy ismételten mindaddig, míg a keresett műsorszám sorszáma meg nem jelenik a kijelzőn.
- A **▶▶** gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.

Dallamrész megkeresése egy számon belül

- 1 Tartsa lenyomva a **TITLE-/+** **◀◀** vagy **▶▶** (**◀/▶** a távirányítón az) gombot.
→ A készülék a CD-t nagyobb sebességgel, halkabban játssza le.
- 2 Ha megtalálta a keresett dallamrészt, engedje el a **TITLE-/+** **◀◀** vagy **▶▶** (**◀/▶** a távirányítón az) gombot.
→ A lejátszás a szokásos módon folytatódik.

MP3 lemezek lejátszása

- 1 Helyezzen be egy MP3 lemezt.
→ A lemezen található műsorszámok magas száma miatt a lemez olvasásának ideje akár tíz másodpercnél is több lehet.
→ A kijelzőn az "xx yy" üzenet jelenik meg. xx az aktuális album száma, yy az aktuális műsorszám száma.
- 2 A **ALBUM+/ (ALBUM-/ + ◀/▶)** a távirányítón az) á megnyomásával válassza ki az albumot.
- 3 A **TITLE-/ + ◀◀ / ▶▶** (**◀/▶** a távirányítón az) á megnyomásával válassza ki az tétele.

→ Az album szám változni fog, amikor az első zeneszámot eléri az albumon a **TITILE-** (◀◀ (◀ a távirányítón az) lenyomásával vagy az utolsó zeneszám elérésével a **TITILE+** ▶▶ (▶ a távirányítón az) lenyomásával.

- 4 A lejátszás elindításához nyomja meg a ▶▶ gombot.

Támogatott MP3 lemezformátumok:

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Legmagasabb tételszám: 511 (fájlnev hosszától függően)
- Albumok maximális száma: 99
- Támogatott mintavételezési frekvenciák: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Támogatott átviteli sebesség: 32–256 (kbps), változó átviteli sebesség

Különbféle lejátszási módok: SHUFFLE és REPEAT

A lejátszás megkezdése előtt vagy aközben kiválaszthat különböző lejátszási módokat és áttérhet egyikről a másikra.

REPEAT az aktuális szám folyamatos lejátszása

REPEAT ALL ... teljes CD/a program ismételt lejátszása

SHUF a teljes CD összes számának lejátszása véletlen sorrendben

SHUF és REPEAT ALL a teljes CD/a program folyamatos, ismételt lejátszása véletlen sorrendben.

- 1 A lejátszási mód kiválasztásához nyomja meg a **SHUFFLE** vagy a **REPEAT** gombot a távirányítón az a lejátszás előtt, vagy alatt, míg a kijelző a kívánt funkcióhoz nem ér.
- 2 Ha STOP állásban van, akkor a ▶▶ gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.
- 3 A normál lejátszási módhoz való visszatéréshez nyomja meg a **SHUFFLE** vagy a **REPEAT** gombot a távirányítón az míg a különböző **SHUFFLE/ REPEAT** módok eltűnnek a kijelzőről.
- A kiválasztott lejátszási mód a **STOP** ■ gomb megnyomásával is törölhető.

Számok beprogramozása

STOP állásban válassza ki és programozza be a CD számait tetszőleges sorrendben. Bármelyik számot tárolhatja többször is. A memóriában összesen 20 szám tárolható.

- 1 STOP helyzetben a Programozás módba történő belépéshez nyomja meg a **PROGRAM (PROG** a távvezérlőn) gombot.
- 2 A kívánt szám sorszámát a **TITILE-/+** (◀◀ / ▶▶) (◀/▶ a távirányítón az) gomb lenyomásával választhatjuk ki.
→ A kiválasztott műsorszám száma és a **PROG** felirat villog a kijelzőn.
- 3 A programozás eltárolásához nyomja meg a **PROGRAM (PROG** a távirányítón az) gombot.
- 4 A 2-3. lépések ismétlésével válasszon ki és tároljon további számokat a programban.
- 5 A lemez program lejátszásának megkezdéséhez nyomjuk le a ▶▶ gombot.

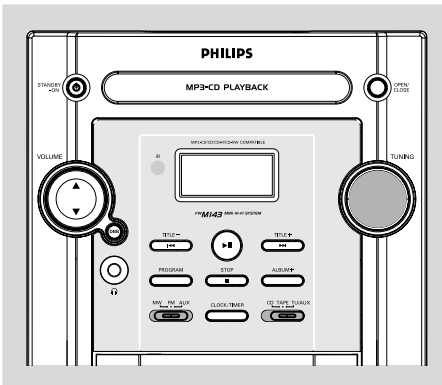
Megjegyzés:

– Szükség esetén további zeneszámok adhatók hozzá az aktuális programhoz. Ügyeljünk rá, hogy a STOP pozícióban legyünk, és hogy ne lépjük túl a 20 zeneszámot.

A program törlése

A következőképpen törölheti programot:

- STOP állásban megnyomja egyszer a **STOP** ■ gombot;
- lejátszás közben megnyomja kétszer a **STOP** ■ gombot;
- kinyitja a CD-tartót.
→ A **PROG** felirat nem látszik tovább.

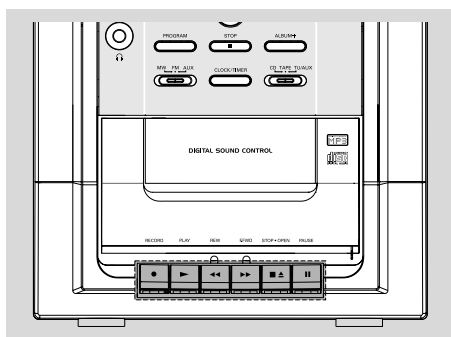


Hangolás egy rádióadóra

- 1 A forrásválasztóval válassza ki a **TU/AUX** lehetőséget.
- 2 Az üzemmód választókapcsolóval válassza ki a kívánt hullámsávot: **MW** vagy **FM**.
→ A kijelzőn rövid időre megjelenik a **TUNER** jelzés.
- 3 A **TUNING** vezérlőgombbal hangolja be a rádiófrekvenciát.

Megjegyzés:

– A rendszer beépített MW antennával és rögzített FM antennával rendelkezik. Az optimális MW vétel érdekében állítsa a készülék helyzetét abba a pozícióba, ahol a legerősebb a vétel. Az optimális FM vétel érdekében húzza ki teljesen az antennát, forgassa abba a pozícióba, ahol a legerősebb a vétel.



Kazetta lejátszása

- 1 A forrásválasztóval válassza ki a(z) **TAPE** forrást.
→ Magnetofon üzemmódban a **TAPE** felirat látszik a kijelzőn.
- 2 A **STOP-OPEN** ■ ▲ gombbal nyissa ki a kazettatartót.
- 3 Helyezzen be egy felvételt tartalmazó kazettát, és zárja be a kazettatartót.
→ Helyezzen be egy kazettát úgy, hogy a nyitott oldala lefelé, és az az orsó, amin a szalag van, bal oldalon legyen.
- 4 A **PLAY** ► gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.
- 5 Ha meg akarja szakítani a lejátszást, nyomja meg **PAUSE** II gombot. Ha folytatni kívánja, nyomja meg ismét ezt a gombot.
- 6 A **REW** ◀◀ vagy **F.FWD** ▶▶ lenyomásával gyorsan csévéelhetjük a szalagot előre vagy hátra.
- 7 A szalag megállításhoz nyomja meg a **STOP-OPEN** ■ ▲ gombot.

Megjegyzés:

- A szalag végén a gombok automatikusan kioldanak.
- Gyorstekeréskor, a szalag végén a kazettagombok nem lesznek kiengedve.

A felvétel készítésére vonatkozó általános tudnivalók

- Felvétel készítése csak akkor megengedett, ha nem sérti harmadik félnek a szerzői vagy más jogát.
- A legjobb felvételi szint automatikusan beállítódik. A HANGERŐ vagy a DBB (dinamikus basszusfokozó) szintjének megváltoztatása nem vezet az épp készülő felvétel minőségének megromlásához.
- Az optimális felvételi szint beállítása automatikusan történik. A VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB és INTERACTIVE SOUND szabályzók állása nem befolyásolja a felvételt.
- A felvétel hangminősége eltérő lehet a felvétel forrásától és a szalagtól függően.
- A szalag elején és végén 7 másodpercen keresztül, amíg a bevezető szalag áthalad a felvevőfejek között, nem lesz felvétel.
- Ha el akarja kerülni a kazetta szándékolatlan törlését, akkor tartsa a kazettát a védeni kívánt oldalával maga előtt és törje ki a bal oldali fület. A továbbiakban erre az oldalra nem lehet felvenni. Ha ismét felvételt szeretne készíteni a kazetta ezen oldalára, ragasztószalaggal fedje be a nyílást.

A CD szinkron indítása felvétel készítésénél

- 1 A forrásválasztóval válassza ki a(z) **CD** forrást.
- 2 Helyezzen be egy CD-t, és ha kívánja, programozzon be számokat.
- 3 A **STOP-OPEN** ■ ▲ gombbal nyissa ki a kazettatartót.
- 4 Helyezzen be egy megfelelő kazettát, és zárja be a kazettatartót.
- 5 A **RECORD** ● gomb megnyomásával indítsa el a felvételt.
→ 7 másodperc elteltével a CD-program lejátszása automatikusan elkezdődik a CD/program elejétől. A CD-lejátszót nem kell külön elindítani.

Egy számon belül dallamrész megkeresése és felvétele:

- Tartsa lenyomva a **REW** ◀◀ vagy **F.FWD** ▶▶.
 - Ha meg akarja szakítani a CD lejátszását, nyomja meg a ▶|| gombot.
 - Amikor megnyomja a **RECORD** ● gombot, pontosan ettől a ponttól indul a felvétel.
- 6** Ha meg akarja szakítani a lejátszást, nyomja meg **PAUSE** || gombot. Ha folytatni kívánja, nyomja meg ismét ezt a gombot.
- 7** A felvétel megállításhoz nyomja meg a **STOP-OPEN** ■ ▲ gombot.

Felvétel készítése rádióról

- 1** Hangoljon a kívánt rádióadóra (lásd Hangolás egy rádióadóra).
- 2** A **STOP-OPEN** ■ ▲ gombbal nyissa ki a kazettatartót.
- 3** Helyezzen be egy megfelelő kazettát, és zárja be a kazettatartót.
- 4** A **RECORD** ● gomb megnyomásával indítsa el a felvételt.
- 5** Ha meg akarja szakítani a lejátszást, nyomja meg **PAUSE** || gombot. Ha folytatni kívánja, nyomja meg ismét ezt a gombot.
- 6** A felvétel megállításhoz nyomja meg a **STOP-OPEN** ■ ▲ gombot.

Külső források

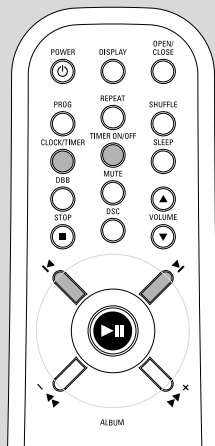
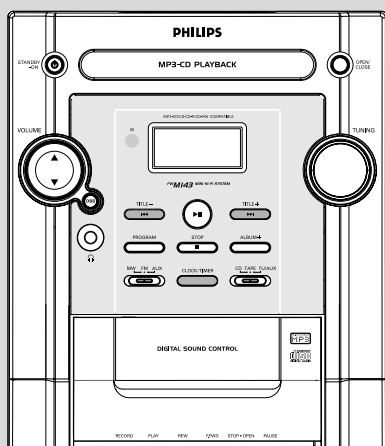
Külső hangforrás

- 1** Csatlakoztassa a külső eszköz (TV,VCR, lézerlemez-lejátszó, DVD-lejátszó vagy CD-felvevő) audiokimenetét a rendszer **AUX IN** csatlakozójához.
- 2** A forrásválasztóval válassza ki a **TU/AUX** lehetőséget.
- 3** Az üzemmód választókapcsolóval válassza az **AUX** lehetőséget.
→ Megjelenik az "RUI:" felirat.

Megjegyzések:

- A hangszínszabályzási funkciók (például DSC vagy DBB) kiválaszthatók.
- Részletes információk a csatlakoztatott készülék használati útmutatójában találhatók.

Felvétel készítésére vonatkozóan lásd a „Magnetofon/Felvétel készítése” című részt.



Az óra beállítása

- 1 Bármelyik módban kétszer nyomja meg a(z) **CLOCK/TIMER** gombot.
→ Az óra értékének számjegyei villognak.
- 2 A **TITLE-/+** **◀◀** / **▶▶** (**◀** / **▶**) a távirányítón az) gombot az óramutató járásának irányában forgatva növelheti, azzal ellentétesen csökkentheti az óra értékét.
- 3 Nyomja meg ismét az **CLOCK/TIMER** gombot.
→ A perc értékének számjegyei villognak.
- 4 A **TITLE-/+** **◀◀** / **▶▶** (**◀** / **▶**) a távirányítón az) gombot az óramutató járásának irányában forgatva növelheti, azzal ellentétesen csökkentheti a perc értékét.
- 5 A beállítás jóváhagyásához nyomja meg az **CLOCK/TIMER** gombot.

Megjegyzés:

– Ha az óra nincs beállítva, a 0:00 jelenik meg.

A TIMER időkapcsoló beállítása

- A készülék ébresztőóráként is használható úgy, hogy egy előre beállított időpontban a CD-lejátszó, magnó vagy rádió bekapcsol. Az időkapcsoló csak olyankor használható, ha az óra be van állítva.

- Ha beállítás közben több, mint 90 másodpercen keresztül egyetlen gombot sem nyom meg, a készülék kilép az időkapcsoló beállításának üzemmódjából.
- 1 Aktív módban 2 másodpercnél tovább tartva lenyomva a(z) **CLOCK/TIMER** gombot.
 - 2 A **TITLE-/+** **◀◀** / **▶▶** (**◀** / **▶**) a távirányítón az) gombot az óramutató járásának irányában forgatva növelheti, azzal ellentétesen csökkentheti az óra értékét.
 - 3 Nyomja meg ismét az **CLOCK/TIMER** gombot.
→ A perc értékének számjegyei villognak.
 - 4 Nyomja meg ismét az **TITLE-/+** **◀◀** / **▶▶** (**◀** / **▶**) a távirányítón az) gombot az óramutató járásának irányában forgatva növelheti, azzal ellentétesen csökkentheti a perc értékét.
 - 5 A beállítás jóváhagyásához nyomja meg a **CLOCK/TIMER** gombot.
→ Az időkapcsoló be van állítva, és be van kapcsolva.

A TIMER időkapcsoló be- és kikapcsolása

- Készenléti módban vagy lejátszás közben nyomja meg egyszer a készüléken a **TIMER ON/OFF** gombot.
→ Ha az időkapcsoló be van kapcsolva, akkor látszik a kijelzőn a  felirat, ha nincs bekapcsolva, akkor nem.

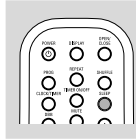
A SLEEP szendergési funkció be- és kikapcsolása

A szendergés időkapcsolója lehetőséget ad arra, hogy a készülék automatikusan kikapcsoljon egy előre beállított időtartam eltelte után.

- Ha a rendszer kikapcsolása előtt ki szeretnénk választani a kívánt időt, nyomjuk le a távirányító **SLEEP** gombját.

→ A kijelzőn megjelenik a **SLEEP**

szó, és több idő közül lehet választani: 120, 90, 60, 45, 30, 15, OFF.



- Ha ki akarja kapcsolni, nyomja meg a távirányítón lévő **SLEEP** gombot egyszer vagy ismételten mindaddig, míg meg nem jelenik a kijelzőn a 'OFF' felirat, vagy kapcsoljon át a készülékről vagy a távirányítóról készenléti módba.

KARBANTARTÁS

A készülék házának tisztítása

- A tisztításhoz puha, finom tisztítószerrel enyhén megnedvesített ruhát használjon. Ne használjon alkoholt, denaturált szeszt, ammóniát tartalmazó oldatot és súrolószert.

A lemezek tisztítása

- Ha bepiszkolódik a lemez, törölrühával tisztítsa meg. Középtől kifelé haladva törölje át.
- Ne használjon benzint, oldószert, háztartási tisztítószer tartalmazó szert és a hanglemezek tisztításához használható antisztatikus sprayt.

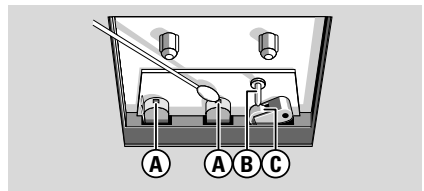


A CD lencséjének tisztítása

- Huzamosabb használat után por halmozódhat fel a CD lencséjén. Hogy a lejátszás minősége jó maradjon, tisztítsa meg a CD lencséjét Philips CD Lens Cleaner vagy más, a kereskedelemben kapható lencsetisztító folyadékkal.

A fejek és a szalag útjának tisztítása

- Hogy a felvétel és lejátszás minősége jó maradjon, minden 50 üzemóra után tisztítsa meg az (A) fejeket, a (B) tengely(ek)e)t és a (C) továbbítógörgő(ke)t.
- A tisztításhoz alkohollal vagy tisztító folyadékkal enyhén átitatott fültisztító pálcikát használjon.
- A fejeket úgy is megtisztíthatja, hogy lejátszik egyszer egy tisztító szalagot.



A fejek lemágnesezése

- A forgalmazónál kapható lemágnesező kazettát használjon.

MŰSZAKI ADATOK

ERŐSÍTŐ

Kimeneti teljesítmény	2 x 20 W RMS
Jel/zaj viszony	≥ 62 dBA (IEC)
Frekvenciartomány	63 – 16000 Hz, ± 3 dB
Impedancia, hangfalak	8 Ω
Impedancia, fejhallgató	32 Ω – 1000 Ω

CD-lejátszó

Frekvenciartomány	63 – 16000 Hz
Jel/zaj viszony	65 dBA

Rádió

FM hullámsáv	87.5 – 108 MHz
MW hullámsáv	522 – 1710 kHz

Magnetofon

Frekvenciartomány	
Normal szalag (I típus)	125 – 8000 Hz (8 dB)
Jel/zaj viszony	
Normal szalag (I típus)	35 dBA
Szalagsebesség ingadozása	≤ 0.4% DIN

HANGFALAK

Basszusvisszaverő rendszer	
Méret (szél. x mag. x mély.)	190 x 292 x 183 (mm)

KÉSZÜLÉK

Hálózati feszültség	220 – 240 V / 50 Hz
Méret (szél. x mag. x mély.) ..	220 x 292 x 285 (mm)
Súly hangfalakkal/anélkül	approx. 7.7 / 3.8 kg

A műszaki adatok és a készülék kivitelezése előzetes bejelentés nélkül megváltoztatható.

HIBAKERESÉS

FIGYELMEZTETÉS

Ne nyissa ki a készülék házát, mert áramütés érheti. Semmilyen körülmények között se próbálja önmaga megjavítani a készüléket, mert ebben az esetben megszűnik a garancia.

Ha bármilyen hiba előfordul, mielőtt javíttatni venné a készüléket, ellenőrizze az alább felsoroltakat. Ha a felsorolt javaslatok alapján nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervízhez.

Probléma

Teendő

A CD-lejátszó működése

A "No disc" üzenet jelenik meg.

- Helyezzen be lemezt.
- A lemez fordítva van betéve.
- Páralecsapódás a lencsén, várja meg, amíg a lencse hőmérséklete eléri a szobahőmérsékletet.
- Cserélje ki/tisztítsa meg a CD-t, lásd Karbantartás.
- Használjon egy véglegesített CD-R(W)-t.

Rádióadók vétele

Rossz a rádióadó vétele.

- Vigye el a sztereo rendszert a TV vagy képmagnó közeléből.

A magnetofon működése

Nem lehet lejátszani vagy felvenni.

- Tisztítsa meg a magnetofon alkatrészeit, lásd Karbantartás.
- Mindig NORMAL (IEC I) kazettára készítsen felvételt.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót és kapcsolja be újra a rendszert.

Általános problémák

A készülék nem reagál a gombok megnyomására.

- A hálózati csatlakozót húzza ki a fali dugaljából, majd dugja vissza, és kapcsolja be a készüléket.

Nincs hang, vagy csak halk hang van.

- Állítsa be a hangerőt.
- Húzza ki a fejhallgatót.
- Ellenőrizze a hangfalak csatlakoztatását.
- Győződjön meg arról, hogy a hangfalak vezetékének szigeteletlen vége szorosan illeszkedik-e.

A bal és jobb oldali csatorna fel van cserélve.

- Ellenőrizze a hangfalak csatlakoztatását és elhelyezését.

A távirányítóról nem vezérelhető a készülék.

- Csökkentse a távolságot.
- Helyezze be polaritáshelyesen (+/- jelzés) az elemeket a jelzéseknek megfelelően.
- Cserélje ki az elemeket.
- Irányítsa a távirányítót a rendszer infravörös érzékelője felé.

Az időkapcsoló nem működik.

- Állítsa be az órát.
- A **TIMER ON/OFF** gombbal kapcsolja be az időkapcsolót.
- A készülék felvételt készít, állítsa meg a felvételtkészítést.

Az óra/időkapcsoló beállítása törlődött.

- Feszültségkimaradás volt, vagy ki lett húzva a hálózati csatlakozó. Állítsa be az órát/ időkapcsolót.

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

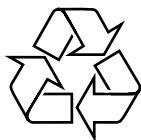
Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar



FWM143



Printed in China

PDCC-LL-0748